

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao đề tài luận văn cho học viên cao học và cử cán bộ hướng dẫn

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ

Căn cứ Nghị định số 186/2013/NĐ-CP ngày 17/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ về Đại học Quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 26/2014/QĐ-TTg ngày 26/03/2014 về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 426/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 01 năm 2010 của Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội về việc ban hành Quy định quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với các trường Đại học thành viên Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quy chế Đào tạo sau đại học ở Đại học Quốc gia Hà Nội ban hành theo Quyết định số 1555/QĐ-ĐHQGHN ngày 25/05/2011 và sửa đổi, bổ sung theo Quyết định số 3050/QĐ-ĐHQGHN ngày 17/09/2012 của Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Kết quả duyệt đề cương luận văn thạc sỹ của học viên cao học Khóa 22 (2013-2015) của Hội đồng duyệt đề cương luận văn thạc sỹ được thành lập theo Quyết định số 1355/QĐ-ĐHNN ngày 06/09/2014 của Hiệu trưởng;

Xét đề nghị của ông Trưởng Khoa Sau đại học,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Giao Đề tài luận văn tốt nghiệp thạc sỹ định hướng nghiên cứu cho học viên cao học Khóa 22 (2013-2015) và cử cán bộ hướng dẫn học viên thực hiện.

Tổng số đề tài: **49** Trong đó:

Chuyên ngành Ngôn ngữ Anh:	06
Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Anh:	01
Chuyên ngành Ngôn ngữ Đức:	06
Chuyên ngành Ngôn ngữ Nga:	06
Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Nga:	02
Chuyên ngành Ngôn ngữ Nhật Bản:	05
Chuyên ngành Ngôn ngữ Pháp:	06
Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Pháp:	09
Chuyên ngành Ngôn ngữ Trung Quốc:	06
Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Trung Quốc:	02

Danh sách đề tài luận văn, học viên được giao thực hiện và cán bộ hướng dẫn kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Học viên phải thực hiện đúng quy định của Đại học Quốc gia Hà Nội và Trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội về yêu cầu làm luận văn và kế hoạch tiến hành thực hiện.

Điều 3. Ông Trưởng Khoa Sau đại học và các cán bộ, học viên có tên ở Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nơi nhận:

- Học viên và CBHD như Điều 1;
- Lưu: HCTH, SDH.

(đã ký)
PGS.TS. Nguyễn Lâm Trung

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045180	Đình Thị Mai Anh	02/12/1990	K22A	Nghiên cứu ẩn dụ ý niệm dùng để biểu đạt “tình yêu cuộc sống” trong một vài truyện ngắn của Mỹ và Việt Nam.	An investigation into conceptual metaphors denoting “love of life” in some american and vietnamese short stories.	PGS. TS. Ngô Đình Phương
2	13045181	Nguyễn Duy Anh	21/08/1989	K22A	Những khó khăn trong việc dịch các thành tố văn hóa trong tài liệu âm-hình, nghiên cứu qua bộ phim Mỹ “Cướp Biển vùng Caribê: Nơi Tận Cùng Thế Giới”.	Audiovisual Translation Problems of Culture-bound Elements: A Study of the American Film “Pirates of the Caribbean: At World’s End”.	GS. TS. Hoàng Văn Vân
3	13045198	Triệu Thu Hằng	08/06/1991	K22A	Đánh giá chất lượng bản dịch Anh – Việt tác phẩm “ĐẠI GIA GATSBY” của nhà văn F. SCOTT FITZGERALD.	An English-Vietnamese translation quality assessment on “The great Gatsby” by F. SCOTT FITZGERALD.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
4	13045201	Tạ Thị Thu Hằng	17/07/1990	K22A	Hình tượng người Mẹ trong bài hát tiếng Anh và tiếng Việt theo quan điểm Ngôn ngữ học chức năng hệ thống.	Mother in English and Vietnamese songs from systemic functional linguistics perspective.	PGS. TS. Lâm Quang Đông
5	13045224	Ngô Thị Huyền	13/11/1990	K22B	Ứng dụng mô hình đánh giá bản dịch của House trong việc đánh giá bản dịch cuốn “Cho tôi xin một vé đi tuổi thơ”.	Application of House’s Model for Translation Quality Assessment in assessing the English version of the book “Give me a ticket to childhood”.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
6	13045061	Lê Thị Khánh Linh	13/04/1989	K22C	So sánh đối chiếu đặc điểm chuyện kể về cá nhân trong các chương trình truyền hình talk show Mỹ và Việt Nam.	A contrastive analysis on personal narratives in American and Vietnamese talk shows.	TS. Đỗ Thị Thanh Hà

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045192	Đỗ Thị Thanh Dung	10/08/1991	K22A	Các loại tương tác và việc học của sinh viên năm thứ nhất trong các buổi học Nghe - Nói tại Khoa Sư phạm Tiếng Anh – Đại học Ngoại ngữ - ĐHQGHN.	Interaction Types and Students' Learning: A Study on Listening – Speaking Classes with First Year Students at FELTE – ULIS - VNU.	PGS. TS. Lê Văn Canh

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG PHÁP Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Pháp	
1	13045132	Nguyễn Thị Thu Hằng	12/10/1991	K22 Pháp	Nghiên cứu so sánh chiến lược sửa bài viết giữa học sinh viết tốt và học sinh viết kém (Trường hợp học sinh lớp chuyên Pháp tại trường THPT chuyên Nguyễn Trãi, tỉnh Hải Dương)	Les stratégies de révision de texte - une comparaison entre les bons et les mauvais scripteurs (Le cas des élèves des classes à option de français du lycée à option de Nguyen Trai, Hai Duong)	TS. Đỗ Thị Bích Thủy
2	13045133	Bùi Thị Thu Hương	13/02/1991	K22 Pháp	Nghiên cứu dạy và học tiếng Pháp du lịch ở Khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Pháp – Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội.	Étude de l'enseignement et l'apprentissage du français du tourisme au Département de Langue et de Culture françaises de l'Université de Langues et d'Études internationales – Université Nationale de Hanoi.	PGS.TS. Nguyễn Quang Thuấn
3	13045135	Phạm Thị Huyền	20/08/1991	K22 Pháp	Áp dụng kỹ năng mềm trong dạy tiếng Pháp cho các sinh viên khoa Ngôn ngữ và Văn hóa Pháp – Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội.	Application des compétences transversales dans l'enseignement du français aux étudiants du Département de Langue et de Culture françaises de l'Université de Langues et d'Études internationales – Université Nationale de Hanoi.	PGS.TS. Trần Đình Bình
4	13045136	Hồ Thanh Huyền	14/09/1975	K22 Pháp	Khai thác các yếu tố văn hoá qua chương trình tiếng Pháp dành cho học sinh các lớp chuyên (Trường hợp các trường THPT Chuyên ở Hà Nội.)	Exploitation des éléments culturels à travers le programme de français des classes à option (Cas des lycées à option à Hanoi.)	PGS.TS. Trần Đình Bình
5	13045139	Võ Thị Quỳnh Như	26/07/1988	K22 Pháp	Giảng dạy đọc hiểu cho sinh viên tại trường Cao đẳng Y tế Thanh Hóa	L'enseignement de la compréhension écrite aux étudiants de l'École supérieure de Médecine de Thanh Hoa.	PGS. TS. Phan Thị Tình
6	13045140	Trần Hồng Tâm	09/10/1991	K22 Pháp	Portfolio và xây dựng tính độc lập trong việc học ngoại ngữ đối với học sinh phổ thông (trường hợp trường THPT chuyên Hà Tĩnh)	Le portfolio et la construction de l'autonomie dans l'apprentissage de la langue étrangère chez des élèves (cas du lycée à option à Ha Tinh)	PGS.TS. Nguyễn Quang Thuấn

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG PHÁP Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Pháp	
7	13045141	Nguyễn Đức Thịnh	02/11/1989	K22 Pháp	Nghiên cứu các phương pháp dạy nói cho sinh viên năm thứ 2 tại Khoa Ngoại ngữ, Đại học Thái Nguyên.	Étudier les techniques d'enseignement en expression orale pour les étudiants en 2 ^e année au Département des langues étrangères, Université de Thai Nguyen.	PGS.TS. Nguyễn Quang Thuần
8	13045142	Bùi Thị Khánh Thuận	22/02/1991	K22 Pháp	Ứng dụng các Công nghệ thông tin và truyền thông trong việc phát triển kỹ năng nghe hiểu của học sinh phổ thông (trường hợp các trường THPT Chuyên ở Hà Nội).	Application des TIC dans le développement de la compréhension orale chez les lycéens (cas des lycées à option à Hanoi).	PGS.TS. Trần Đình Bình
9	13045143	Nguyễn Thị Thu Trang	28/11/1978	K22 Pháp	Tác động của luyện viết theo cặp nhóm đôi: Nghiên cứu-hành động về phương pháp luyện kỹ năng viết nghị luận bằng tiếng Pháp đối với học sinh lớp chuyên Pháp tại Trường THPT Chuyên Bắc Giang.	Les impacts de la révision collaborative étayée: une recherche-action en didactique de la production écrite de textes argumentatifs en français langue étrangère aux élèves de la classe à option au lycée à option de Bac Giang	TS. Đỗ Thị Bích Thủy

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ PHÁP

Mã số: 60220203

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Pháp	
1	13045129	Nguyễn Tuấn Anh	09/02/1991	K22 Pháp	Những khó khăn về ngôn ngữ và văn hóa trong quá trình biên dịch từ tiếng Việt sang tiếng Pháp	Les problèmes linguistiques et culturels dans la traduction du Vietnamien en Français	PGS.TS. Đinh Hồng Vân
2	13045130	Nguyễn Thu Hà	28/09/1991	K22 Pháp	Nghiên cứu so sánh đối chiếu hành động khuyên nhủ trong giao tiếp bằng lời của người Pháp và người Việt	Étude comparative de l'acte de conseil dans la communication verbale chez les Français et les Vietnamiens	TS. Đỗ Quang Việt
3	13045134	Nguyễn Thị Mai Hương	24/02/1991	K22 Pháp	Vai trò của vốn tri thức nền trong dịch tác phẩm "Nhóc Nicolas: Những chuyện chưa kể"	Le rôle du bagage cognitif dans la traduction de l'oeuvre "Histoires inédites du Petit Nicolas"	PGS.TS. Đinh Hồng Vân
4	13045137	Nguyễn Thị Tú Linh	17/10/1991	K22 Pháp	Những biện pháp miêu tả không gian trong tuyển tập truyện ngắn "Mondo và các truyện khác" của Jean Marie Gustave Le Clézio	Les procédés de la description de l'espace dans "Mondo et autres histoires" de Jean Marie Gustave Le Clézio	PGS. TS. Nguyễn Thị Bình
5	13045144	Hoàng Diệu Tú	19/10/1991	K22 Pháp	Nghiên cứu về diễn đạt cảm xúc trong dịch thuật văn học (trường hợp một số bản dịch tiếng Việt tác phẩm Trà hoa nữ)	Étude sur l'émotivité dans la traduction littéraire (étude de cas des traductions en vietnamien de "La dame aux Camélias")	PGS.TS. Phạm Thị Thật
6	13045145	Lê Hải Yến	15/02/1991	K22 Pháp	Biểu hiện lịch sự qua hành động chê trách trong các tác phẩm truyện ngắn Pháp hiện đại	La manifestation de la politesse verbale dans la formulation du reproche, le cas des nouvelles françaises contemporaines	TS. Đỗ Quang Việt

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG TRUNG QUỐC Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Trung Quốc	
1	13045172	Đỗ Thị Thảo Oanh	06/01/1988	Trung K22	Phân tích lỗi sai trong quá trình thụ đắc giới từ "对、给、跟" của học sinh Việt Nam	越南学生汉语介词“对、给、跟”习得过程中的偏误分析	TS. Hà Lê Kim Anh
2	13045173	Trần Thị Phương	28/01/1977	Trung K22	Phân tích lỗi sai khi sử dụng câu liên động tiếng Hán giai đoạn sơ cấp của học sinh Việt Nam và một số đề xuất trong dạy học	越南学生初级阶段汉语连动句偏误分析及教学策略	TS. Võ Thị Minh Hà

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ TRUNG QUỐC

Mã số: 60220204

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Trung Quốc	
1	13045160	Nguyễn Thị Vân Anh	24/11/1991	K22 Trung	Đối chiếu định danh thực vật trong tiếng Hán và tiếng Việt	漢越語植物命名對比研究	PGS. TS. Chăm Tú Tài
2	13045165	Nguyễn Thị Thu Hà	13/07/1990		Nghiên cứu đối chiếu từ ngữ danh từ đẳng lập trong tiếng Hán và tiếng Việt	汉越名词性并列词语对比研究	TS. Hoa Ngọc Sơn
3	13045266	Nguyễn Thị Hoa	23/10/1998	K22 Trung	Nghiên cứu đối chiếu từ có yếu tố giới tính trong tiếng Hán hiện đại và tiếng Việt	现代汉越语性别词对比研究	TS. Vũ Thị Hà
4	13045167	Chu Xuân Hùng	03/01/1977	K22 Trung	Nghiên cứu đặc trưng ngôn ngữ của các nhãn hiệu rượu Trung Quốc (so sánh với đặc trưng ngôn ngữ của các nhãn hiệu rượu Việt Nam)	中国酒品牌名称的语言特征研究-与越南语对比	PGS. TS. Phạm Ngọc Hàm
5	13045169	Phương Thanh Huyền	03/08/1979	K22 Trung	Đặc điểm ngôn ngữ của câu đối Trung Quốc (đối chiếu với câu đối Việt Nam)	中国对联语言特点研究-与越南对联对比	GS. TS. Nguyễn Văn Khang
6	13045171	Trần Thị Mai	24/02/1983	K22 Trung	Nghiên cứu biện pháp tu từ trong tiêu đề tin tức thể thao tiếng Hán hiện đại – So sánh với tiếng Việt.	现代汉语体育新闻标题中的修辞手法研究——与越南语对比	TS. Phạm Minh Tiến

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG NGA Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Nga	
1	13045120	Vũ Thị Việt Hà	03/04/1982	Nga K22	Hệ thống bài tập dạy đọc tài liệu chuyên ngành sinh thái tại Trung tâm Nhiệt đới Việt Nga	Система упражнений для обучения чтению литературы по экологическому профилю в российско-вьетнамском тропическом центре.	TS. Nguyễn Thị Phương Liên
2	13045125	Đình Thị Thúy Ngân	18/10/1990	Nga K22	Xây dựng bài tập dạy nghe trên máy vi tính cho học viên chuyên ngữ của Học viện Khoa học Quân sự giai đoạn cơ sở theo giáo trình “Đường đến nước Nga II”	Создание компьютерных заданий для обучения аудированию курсантов – филологов Академии военных наук начального этапа по учебнику «Дорога в Россию II»	GS.TS. Đỗ Đình Tổng (Hướng dẫn chính) TS. Nguyễn Thị Thanh Bình (Hướng dẫn phụ)

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ NGA

Mã số: 60220202

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Nga	
1	13045119	Đào Thị Thùy Chi	12/07/1991	Nga K22	Đại từ bất định trong tiếng Nga và phương thức chuyển dịch sang Tiếng Việt (Dựa trên ngữ liệu các tác phẩm văn học).	Неопределённые местоимения в русском языке и средства передачи их на вьетнамский язык (На материале художественных произведений).	PGS.TS. Vũ Thị Chín
2	13045121	Trần Thị Hà	27/08/1991	Nga K22	Tục ngữ Nga về tình yêu và các đơn vị tương ứng trong tiếng Việt	Русские пословицы о любви и их эквиваленты во вьетнамском языке	TSKH. Lê Đức Thụ
3	13045122	Đinh Thị Thu Hoài	26/10/1986	Nga K22	Tính ngữ không phù hợp trong tiếng Nga và phương thức truyền đạt sang tiếng Việt.(Dựa trên ngữ liệu các tác phẩm văn học của Lép Tôn-xtôi)	Несогласованное определение в русском языке и средства их передачи на вьетнамский язык. (на материале художественных произведений Льва Толстого)	PGS.TS Nguyễn Hữu Chinh
4	13045126	Nguyễn Thị Thu Phương	24/07/1990	Nga K22	Đặc điểm ngôn ngữ báo chí Nga đề tài chính trị xã hội	Языковые особенности русского публицистического текста общественно-политической тематики	TS. Trịnh Thị Phan Anh
5	13045127	Trần Xuân Quỳnh	03/03/1991	Nga K22	Đặc điểm đa chức năng của từ « так » trong tiếng Nga và phương thức chuyển dịch sang tiếng Việt (Dựa trên ngữ liệu các tác phẩm văn học.)	Полифункциональное слово « так » в русском языке и средства его передачи на вьетнамский язык (На материале художественных произведений).	PGS.TS. Nguyễn Quý Mão
6	13045128	Nguyễn Thị Bích Thảo	29/04/1981	Nga K22	Cấu trúc có động từ phản thân tiếng Nga và phương thức chuyển dịch sang tiếng Việt.	Конструкции с возвратными глаголами в русском языке и средства их передачи на вьетнамский язык.	PGS.TS Nguyễn Hữu Chinh

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ NHẬT BẢN

Mã số: 60220209

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Nhật Bản	
1	13045154	Nguyễn Ngọc Diệp	11/12/1990	K22 Nhật	Khảo sát phương thức thể hiện số nhiều của danh từ tiếng Nhật và danh từ tiếng Việt trong các tác phẩm văn học	文学作品における日本語名詞及びベトナム語名詞の複数表現の考察	TS. Trần Kiều Huế
2	13045155	Nguyễn Thu Hà	15/12/1991	K22 Nhật	Tự động từ và tha động từ trong tiếng Nhật-Đôi chiếu với các động từ tương đương trong tiếng Việt-	日本語の自動詞と他動詞 - ベトナム語における相当の動詞との対照-	TS. Trần Kiều Huế
3	13045156	Nguyễn Thị Lệ Hằng	12/09/1991	K22 Nhật	Cách diễn đạt sự từ chối lời mời trong tiếng Nhật- Đôi chiếu với cách diễn đạt tương đương trong tiếng Việt-	日本語における招待に対する断りの表現 - ベトナム語との対照	TS. Đỗ Hoàng Ngân
4	13045157	Nguyễn Thanh Hương	29/03/1982	K22 Nhật	Tiền tố gốc Hán trong tiếng Nhật và một số đề xuất nhằm nâng cao năng lực sử dụng tiền tố gốc Hán của người Việt học tiếng Nhật.	日本語における漢語系接頭辞及びベトナム人学習者の漢語系接頭辞使用力向上の提案	PGS.TS Ngô Minh Thủy
5	13045159	Nguyễn Trữ Thị Ngọc Trâm	07/09/1991	K22 Nhật	Từ chuyên ngành chính trị tiếng Nhật. Dịch và đối chiếu với tiếng Việt.	日本語における政治専門用語・ベトナム語との対象	TS. Đỗ Hoàng Ngân

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 371/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ĐỨC

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Đức	
1	13045146	Nguyễn Lan Anh	18/05/1990	K22 Đức	Lokale und temporale Präpositionen im Deutschen und Vietnamesischen kontrastiv	Đối chiếu giới từ chỉ không gian và thời gian trong tiếng Đức và tiếng Việt	PGS. TS. Vũ Kim Bảng
2	13045149	Phan Thị Hồng	20/02/1986	K22 Đức	Negationsmittel im Deutschen und im Vietnamesischen: eine kontrastive Untersuchung, Fehleranalyse und Lösungsvorschlag	Các phương tiện phủ định trong tiếng Đức và tiếng Việt: nghiên cứu so sánh, phân tích lỗi và giải pháp	TS. Đặng Thị Thu Hiền
3	13045150	Nguyễn Mai Hương	10/09/1990	K22 Đức	Metonymische Übertragungen im Deutschen und im Vietnamesischen kontrastiv	Đối chiếu hoán dụ trong tiếng Đức và tiếng Việt	TS. Lê Tuyết Nga
4	13045151	Trần Thị Vân Quỳnh	03/09/1990	K22 Đức	Konversationelle Implikatur in deutschen Witzen	Hàm ngôn hội thoại trong truyện cười tiếng Đức	TS. Gerhard Jaiser
5	13045152	Phạm Thị Thanh Tú	27/12/1989	K22 Đức	Synonymie – Untersuchung der synonymischen Beziehung zwischen deutschen- und vietnamesischen Redensarten	Quan hệ đồng nghĩa – Nghiên cứu quan hệ đồng nghĩa trong thành ngữ tiếng Đức và tiếng Việt	TS. Lê Tuyết Nga
6	13045153	Nguyễn Thị Vân	16/03/1991	K22 Đức	Loyalität in der Translation am Beispiel der Übersetzung einer Umfrage vom Deutschen ins Vietnamesische	Chữ „Tín“ trong dịch thuật qua bản dịch một bản câu hỏi khảo sát từ tiếng Đức sang tiếng Việt.	TS. Lê Hoài Ân

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao đề tài luận văn cho học viên cao học và cử cán bộ hướng dẫn

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ

Căn cứ Nghị định số 186/2013/NĐ-CP ngày 17/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ về Đại học Quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 26/2014/QĐ-TTg ngày 26/03/2014 về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 426/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 01 năm 2010 của Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội về việc ban hành Quy định quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với các trường Đại học thành viên Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quy chế Đào tạo sau đại học ở Đại học Quốc gia Hà Nội ban hành theo Quyết định số 1555/QĐ-ĐHQGHN ngày 25/05/2011 và sửa đổi, bổ sung theo Quyết định số 3050/QĐ-ĐHQGHN ngày 17/09/2012 của Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Kết quả duyệt đề cương luận văn thạc sỹ của học viên cao học Khoá 22 (2013-2015) của Hội đồng duyệt đề cương luận văn thạc sỹ được thành lập theo Quyết định số 1355/QĐ-ĐHNN ngày 06/09/2014 của Hiệu trưởng;

Xét đề nghị của ông Trưởng Khoa Sau đại học,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Giao Đề tài luận văn tốt nghiệp thạc sỹ định hướng thực hành cho học viên cao học Khóa 22 (2013-2015) và cử cán bộ hướng dẫn học viên thực hiện.

Tổng số đề tài: **57** Trong đó:

Chuyên ngành Ngôn ngữ Anh: **28**

Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Anh: **29**

Danh sách đề tài luận văn, học viên được giao thực hiện và cán bộ hướng dẫn kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Học viên phải thực hiện đúng quy định của Đại học Quốc gia Hà Nội và Trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội về yêu cầu làm luận văn và kế hoạch tiến hành thực hiện.

Điều 3. Ông Trưởng Khoa Sau đại học và các cán bộ, học viên có tên ở Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nơi nhận:

- Học viên và CBHD như Điều 1;
- Lưu: HCTH, SĐH.

(đã ký)

PGS.TS. Nguyễn Lâm Trung

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045179	Vũ Thị Mai Anh	20/03/1987	K22A	Nghiên cứu đối chiếu một số mẫu thức văn bản phổ biến trong các phần tin điện tử nói về các đợt bùng phát dịch bệnh bằng tiếng Anh và tiếng Việt.	A contrastive study of some common textual patterns of disease outbreak online news in English and Vietnamese.	TS. Huỳnh Anh Tuấn
2	13045186	Nguyễn Linh Chi	29/08/1991	K22A	Phân tích văn bản “Bài phát biểu của Bill Gates trong lễ tốt nghiệp năm 2007 Đại học Harvard” và “Bài phát biểu của Bill và Melinda Gates trong lễ tốt nghiệp năm 2014 Đại học Stanford” bằng khung lý thuyết của De Beaugrande.	A text analysis of “The 2007 commencement speech by Bill Gates at Harvard University” and “The 2014 commencement speech by Bill and Melinda Gates at Stanford University” on De Beaugrande framework.	PGS. TS. Ngô Hữu Hoàng
3	13045188	Trần Thị Ánh Diệp	06/12/1991	K22A	Các biến thể dịch thuật tiếng Việt của nhóm động từ trao/nhận trong bản dịch “Harry Potter và Hoàng tử lai” của J.K.Rowling.	Vietnamese translated variants of verbs of giving/receiving in “Harry Potter and the Half-blood Prince” by J.K. Rowling.	PGS. TS. Lâm Quang Đông
4	13045199	Nguyễn Thu Hằng	07/09/1983	K22A	Đánh giá chất lượng các bản dịch bài báo “ <i>Why Did China Set Up an Oil Rig Within Vietnamese Waters? Why now and why Vietnam?</i> ” của Ankit Panda bởi bốn dịch giả khác nhau.	Translation quality evaluation of Ankit Panda’s article “ <i>Why Did China Set Up an Oil Rig Within Vietnamese Waters? Why now and why Vietnam?</i> ” by four various translators.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
5	13045200	Nguyễn Thị Thu Hằng	29/07/ 1990	K22A	Các phép ẩn dụ trong tiêu đề một số bài báo điện tử viết về chiến dịch tranh cử Tổng thống Mỹ năm 2012: Nghiên cứu từ góc độ tri nhận.	Metaphors used in headlines of some electronic articles on US presidential election campaign 2012: A study from cognitive perspective.	PGS. TS. Lâm Quang Đông
6	13045207	Đặng Thảo Hiền	15/12/1991	K22B	Phân tích đối chiếu những quảng cáo Anh – Việt có sử dụng lối chơi chữ trong các tạp chí dành cho nam giới từ góc độ phân tích diễn ngôn	A contrastive analysis on the use of puns in English and Vietnamese advertisements published in men’s magazines from perspective of CDA.	TS. Huỳnh Anh Tuấn

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
7	13045214	Nguyễn Thị Hồng	28/02/1991	K22B	Phân tích cấu trúc chủ đề để tạo liên kết mạch lạc trong các bài luận tiếng Anh, của sinh viên năm 4 khoa Anh, trường Đại Học Ngoại Ngữ, Đại học Quốc gia Hà Nội.	A topical structure analysis to create Coherence in English essays of fourth year students at English Department at ULIS, VNU.	GS. TS. Hoàng Văn Vân
8	13045217	Bùi Thị Thu Hương	25/05/1989	K22B	Nghiên cứu bài diễn văn của Tổng thống Mỹ Barack Obama trong buổi lễ tốt nghiệp của Học viện Quân sự tại West Point năm 2010 và năm 2014 từ góc độ phân tích diễn ngôn phê phán.	US President Barack Obama's speeches to West Point 2010 and 2014 cadets at the commencement ceremony of the United States Military Academy from a critical discourse analysis.	GS. TS. Nguyễn Hoà
9	13045222	Đoàn Thị Huyền	14/03/1983	K22B	Phân tích đối chiếu sự danh hoá động từ trong tiếng Anh và Tiếng Việt trong báo bbc.co.uk và nhandan.com.vn từ năm 2010 đến 2014 dưới góc độ tri nhận.	A contrastive analysis of deverbal nominalizations in English and Vietnamese on the bbc.co.uk and the nhandan.com.vn from 2010 to 2014 from cognitive perspective.	TS. Huỳnh Anh Tuấn
10	13045056	Nguyễn Mai Lê	17/02/1991	K22B	Phân tích ngôn ngữ đánh giá trong các bản tin về nhà nước Hồi giáo trên CNN và CNA từ ngày 30/11/2014 đến ngày 10/12/2014 dựa trên thuyết thẩm định.	An analysis of the evaluative language in news about Islamic States on Cable News Network (CNN) and Channel NewsAsia (CNA) from November 30, 2014 to December 10, 2014 in light of Appraisal theory.	TS. Nguyễn Thị Minh Tâm
11	13045058	Nguyễn Hồng Liên	09/09/1991	K22B	Phân tích diễn ngôn phê phán về hình ảnh của người phụ nữ Việt Nam trong các quảng cáo dịp Tết Âm lịch.	Vietnamese women representation in TV commercials related to Lunar New Year: A Critical Discourse Analysis.	TS. Nguyễn Thị Thu Hà
12	13045059	Nguyễn Thị Bích Liên	05/07/1984	K22B	Nghiên cứu về các đặc điểm ngữ nghĩa và ngữ pháp- từ vựng trong truyện ngắn Ông biết tuốt của nhà văn W. Somerset Maugham. Phân tích theo quan điểm ngữ pháp chức năng.	A Study on the semantic and lexico-grammatical features of the short story Mr Know All by W. Somerset Maugham: A systematic functional analysis.	GS. TS Hoàng Văn Vân
13	13045064	Nguyễn Thị Lụa	04/04/1988	K22C	Nghiên cứu về ẩn dụ của từ “heart - trái tim” trong một số truyện ngắn và tiểu thuyết đương đại Mỹ và Việt Nam trên góc độ tri nhận.	A Study on Heart Metaphors in English and Vietnamese Contemporary Novels and Short Stories from a Cognitive Perspective.	TS. Nguyễn Đức Đoạt

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
14	13045065	Nguyễn Kiều Lương	27/06/1991	K22C	Một phân tích ngữ dụng về chỉ xuất về ngôi trong bài phát biểu của John Kerry về biến đổi khí hậu.	A pragmatic analysis of personal deixis in John Kerry's remarks on climate change.	PGS. TS. Ngô Hữu Hoàng
15	13045066	Bùi Thị Mai	25/05/1990		Nghiên cứu giao văn hóa Việt-Mỹ về cách thức ngắt lời và yêu cầu làm rõ ý trong các cuộc họp kinh doanh.	An American-Vietnamese Cross-Cultural Study of Interrupting and Asking for Clarification in Business Meetings.	GS. TS. Nguyễn Quang
16	13045067	Phạm Thúy Mai	03/11/1991	K22C	Danh hóa trong các bài báo của tạp chí Educational Studies: Phân tích theo quan điểm chức năng hệ thống.	Nominalization in articles of Educational Studies: A systemic functional analysis.	TS. Nguyễn Thị Minh Tâm
17	13045069	Nguyễn Thị Ngọc Mai	21/01/1989	K22C	Cấu trúc dịch chuyển thông tin sang trái và dịch chuyển thông tin sang phải trong tiếng Anh và tương đương trong tiếng Việt trong một số truyện ngắn tiếng Anh và tiếng Việt từ năm 1990 đến nay.	Left dislocation and right dislocation in English versus Vietnamese equivalents in some English and Vietnamese short stories from 1990 until now.	TS. Huỳnh Anh Tuấn
18	13045077	Nguyễn Thu Ngân	03/08/1989	K22C	Nghiên cứu các biểu thức mang tính thành ngữ có các từ "lòng", "ruột", "dạ" trong tiếng Việt qua tác phẩm "Truyện Kiều" và các diễn đạt tương đương trong tiếng Anh dưới góc nhìn tri nhận.	A study of Vietnamese Idiomatic Expressions containing "lòng", "ruột", "dạ" in "Truyện Kiều" and their English Equivalence from cognitive point of view.	PGS. TS. Nguyễn Văn Độ
19	13045082	Nguyễn Thị Oanh	07/10/1988	K22C	Nghiên cứu việc dịch Anh - Việt các danh từ ghép chuyên ngành Công nghệ thông tin.	A study on English - Vietnamese translation of compound nouns in information technology.	TS. Kiều Thị Thu Hương
20	13045086	Trần Thanh Phương	20/07/1987	K22C	Ý nghĩa của các diễn đạt chỉ màu sắc trong tập thơ Thiên Đường Đã Mất của John Milton: nghiên cứu dựa theo ẩn dụ ý niệm.	The semantics of color expressions in John Milton's poem <i>Paradise Lost</i> : a conceptual -metaphor- based study.	GS. TS. Nguyễn Hoà
21	13045087	Nguyễn Thị Thái	4/11/1984	K22C	Nghiên cứu giao văn hóa Việt - Anh về hành vi ngôn từ và phi ngôn từ trong cầu hôn.	A Vietnamese - English cross - cultural study of verbal & non-verbal behavior in marriage proposal.	GS. TS. Nguyễn Quang

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
22	13045088	Dương Thị Hồng Thắm	03/11/1987	K22C	Nghiên cứu về hiện tượng chuyển ngữ trên mạng xã hội Facebook bởi những người thông thạo hai ngoại ngữ Anh-Việt trong danh sách bạn bè của tác giả theo đường hướng ngôn ngữ học xã hội.	An investigation into code switching on Facebook social network by English-Vietnamese bilingual users in the author's friend list from socio-linguistic approach.	TS. Đỗ Thị Thanh Hà
23	13045090	Hoàng Thị Thanh	25/12/1989	K22D	Cảm nhận về phong cách giao tiếp của hướng dẫn viên Việt Nam bởi các khách du lịch phương Tây tiềm năng.	Perceptions of Vietnamese tour guide communication styles by potential Western tourists.	GS. TS. Nguyễn Hoà
24	13045095	Nguyễn Thị Thu Thảo	04/8/1988	K22D	Phân tích đối chiếu khẩu hiệu quảng cáo bất động sản tiếng Anh và tiếng Việt trên ấn phẩm quảng cáo.	A contrastive Analysis of English and Vietnamese Real Estate Advertising Slogans in Printed Advertisements.	TS. Trần Thị Thu Hiền
25	13045096	Đặng Thị Phương Thảo	28/04/1987	K22D	Nghiên cứu về các màu sắc cơ bản (đỏ, xanh lam và vàng) trong các truyện ngắn Anh- Việt đương đại dưới góc độ ngôn ngữ học tri nhận.	A study of primary colors (red, blue and yellow) in English and Vietnamese contemporary short stories from cognitive perspective.	GS. TS. Nguyễn Quang
26	13045099	Hoàng Thị Kim Thoa	09/04/1990	K22D	Nghiên cứu giao văn hoá Mỹ-Việt về việc xin phép nơi công sở.	An American-Vietnamese cross-cultural study of asking for permission in the workplace.	GS.TS. Nguyễn Quang
27	13045101	Nguyễn Thị Hồng Thu	26/07/1985	K22D	Nghiên cứu ân dụ về tình yêu và tình nhân trong một số bản tình ca tiếng Anh cuối thế kỷ 20 từ góc nhìn tri nhận.	A study on "love" and "lovers" in some English songs in the late 20 th century from the cognitive perspective.	PGS. TS. Võ Đại Quang
28	13045103	Lưu Thị Phương Thúy	13/01/1987	K22D	Nghiên cứu chiến lược lịch sự và quan hệ vai trong các bài hội thoại của giáo trình "New Headway" tái bản lần ba trình độ intermediate dưới cái nhìn của giáo viên tại trường Đại học Kinh tế-Kỹ thuật công nghiệp.	A study of politeness strategies and role relationships in the conversational activities of the course book "New Headway" (intermediate) as seen by teachers of English at University of Economic-Technical Industries.	GS. TS. Nguyễn Quang

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045176	Đỗ Thị An	10/03/1991	K22A	Việc sử dụng hồ sơ tập bài để phát triển kỹ năng viết của sinh viên năm nhất tại trường Đại học Ngoại Thương.	The use of portfolios to develop first year students' writing skill at Foreign Trade University.	TS. Nguyễn Đức Hoạt
2	13045177	Khuất Mai An	15/05/1991	K22A	Việc sử dụng câu hỏi bởi các giáo viên bản ngữ và giáo viên dạy tiếng Anh như một ngoại ngữ: một phân tích so sánh về chức năng.	The use of questions by native and non-native EFL teachers: a comparative analysis of functions.	TS. Trần Hoài Phương
3	13045182	Phạm Lan Anh	02/08/1991	K22A	Nghiên cứu về việc sử dụng truyện ngắn trong giảng dạy kỹ năng đọc ở trường trung học cơ sở Nguyễn Khuyến.	A study on using short stories in teaching reading skill at Nguyen Khuyen secondary school.	TS. Mai Thị Loan
4	13045184	Nguyễn Thanh Bình	08/01/1990	K22A	Thái độ của học sinh lớp 10 trường Trung học Phổ thông Thuận Thành số II đối với việc sửa lỗi nói của giáo viên.	Ten Graders' attitudes towards teachers' oral error correction: A study at Thuận Thành II High School.	GS TS. Hoàng Văn Vân
5	13045185	Nguyễn Thị Bưởi	05/05/1990	K22A	Nghiên cứu về các yếu tố gây mất hứng thú trong các bài học nghe của sinh viên không chuyên năm thứ hai trường đại học Công Nghiệp Hà Nội.	Demotivating factors in listening lessons of the second year non-English major students at Hanoi University of Industry.	TS. Nguyễn Thị Thu Hà
6	13045187	Hoàng Thị Cúc	14/02/1990	K22A	Thái độ của giáo viên và học sinh đối với sử dụng sách giáo khoa Tiếng Anh 10 thí điểm: Nghiên cứu tại trường Trung học phổ thông Nghĩa Hưng A tỉnh Nam Định.	Teachers' and students' attitudes towards the piloted textbook English 10: The case of Nghĩa Hưng Upper Secondary School, Nam Dinh City.	TS. Hoàng Thị Xuân Hoa
7	13045191	Hoàng Thị Dung	09/12/1990	K22A	Ảnh hưởng của việc sử dụng kết hợp từ tiếng Anh đến việc học từ vựng của học sinh lớp 11 trường THPT Sơn Tây.	The effects of using collocation in teaching English vocabulary for 11th – grade students at Sơn Tây high school.	GS. TS. Nguyễn Quang

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
8	130451956	Lê Thị Việt Hà	24/05/1990	K22A	Nghiên cứu về Hiệu quả của các dạng bài tập nối đối với sự cải thiện từ vựng của học sinh lớp 10, trường THPT Đinh Tiên Hoàng, Tp. Ninh Bình.	An investigation into the effect of matching exercises on the 10th form students' vocabulary improvements at Dinh Tien Hoang High School in Ninh Binh City.	TS. Dương Thị Nụ
9	13045203	Trần Minh Hằng	04/05/1990	K22A	Nghiên cứu nhu cầu phát triển nghề nghiệp chuyên môn của những giáo viên đang giảng dạy tiếng Anh - học viên Cao học chuyên ngành giảng dạy Tiếng Anh tại trường Đại học Ngoại ngữ, Đại học Quốc Gia Hà Nội.	A study into the professional development needs of in-service English language teachers-TESOL Master students at University of Language and International studies (ULIS, VNU).	TS. Dương Thu Mai
10	13045212	Vũ Thanh Hòa	02/11/1976	K22B	Đánh giá bài kiểm tra cuối kỳ cho sinh viên không chuyên ngữ Trường Cao đẳng Sư phạm Quảng Ninh.	An evaluative study on the current final achievement tests for non-English majors at Quang Ninh Teacher Training College.	TS. Đỗ Thị Thanh Hà
11	13045220	Mạc Thị Huyền	31/01/1990	K22B	Một nghiên cứu thực nghiệm về hiệu quả của kỹ thuật tự giám sát đối với việc phát triển kỹ năng viết cho sinh viên năm nhất chuyên Anh tại một trường đại học tại Hà Nội.	An experimental research on the effect of self – monitoring technique on improving writing skill among English – major freshmen at a university in Hanoi.	TS. Trần Thị Thu Hiền
12	13045225	Chung Thị Huyền	20/11/1989	K22B	Sử dụng giáo cụ trực quan và động tác hình thể trong việc dạy từ vựng Tiếng Anh cho những học viên ở trình độ cơ bản tại trung tâm Anh ngữ Enci.	Using visual aids and physical actions in teaching English vocabulary for the elementary students at Enci English Center.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
13	13045051	Nguyễn Thị Thu Huyền	03/02/1990	K22B	Nghiên cứu vai trò của giáo viên trong hoạt động nhóm ở lớp học giao tiếp ở trường THPT Phúc Thọ, Hà Nội - Một nghiên cứu hành động.	A study on the teacher's roles in group work in communicative language teaching at Phuc Tho high school, Hanoi – An action research.	PGS. TS. Nguyễn Xuân Thom

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
14	13045223	Trịnh Thanh Huyền	23/07/1991	K22B	Nghiên cứu khảo sát về quan điểm của học sinh về phương pháp suy diễn và quy nạp trong giảng dạy ngữ pháp tiếng Anh tại lớp 11A trường Trung học phổ thông Chuyên Bắc Kạn.	A survey on students' attitudes to deductive and inductive approaches to English grammar teaching at class 11A in Bac Kan Gifted High School.	TS. Đỗ Tuấn Minh
15	13045054	Bùi Thị Thanh Lan	06/10/1986	K22B	Thiết kế chương trình đọc hiểu Tiếng Anh Chuyên ngành cho sinh viên khoa Điện tử - Viễn thông tại trường Đại học Kỹ thuật - Hậu cần Công an Nhân dân.	Designing an ESP reading syllabus for students of Electronics and Telecommunication at the People's Police University of Technology and Logistics.	GS. TS. Hoàng Văn Vân
16	13045068	Nguyễn Thị Mai	18/07/1989	K22C	Đánh giá chất lượng của 2 cuốn sách "Tiếng Anh 3 - Tập 1" và "Family and Friends - Grade 3": Một nghiên cứu so sánh.	Evaluating the Quality of the two Textbooks "Tiếng Anh 3 - Tập 1" and "Family and Friends - Grade 3": A Comparative Study.	GS. TS. Hoàng Văn Vân
17	13045062	Chu Thị Phương Linh	15/08/1990	K22C	Hiệu quả của phương pháp sử dụng ý kiến phản hồi của bạn học tới việc phát triển kỹ năng viết tiếng Anh cho học sinh lớp 11 chuyên Anh trường THPT Sơn Tây.	The Effect of Peer-written Feedback on the Development of ESL Writing for the Major English Grade in Sontay High School.	PGS. TS. Nguyễn Văn Độ
18	13045084	Lê Thị Thu Phương	02/04/1989	K22C	Nghiên cứu việc dạy Ngữ pháp bằng Phương pháp Flip Teaching cho trẻ em tại Trung tâm Anh ngữ PoPoDoo.	A study on teaching Grammar with the use of 'Flip Teaching' to Children at PoPoDoo English Center.	TS. Tô Thị Thu Hương
19	13045092	Trịnh Phương Thảo	06/07/1990	K22D	Nghiên cứu về sự biến thể của các âm cuối Tiếng Anh trong lời nói liên kết - những vấn đề mà học sinh trung học phổ thông đối mặt và cách giải quyết.	A study on modification of English final sounds in connected speech - problems faced by the high school students and solutions.	TS. Dương Thị Nụ

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
20	13045093	Phạm Thị Thảo	15/11/1988	K22D	Những yếu tố ảnh hưởng tới việc học từ vựng tiếng Anh chuyên ngành của sinh viên năm thứ hai trường Đại học Phòng cháy Chữa cháy.	Factors Affecting ESP Vocabulary Learning by the Second-year Students at University of Fire Fighting and Prevention.	TS. Nguyễn Huy Kỳ
21	13045098	Hoàng Thị Anh Thơ	07/08/1988	K22D	Đánh giá giáo trình “The Business Pre-Intermediate” dùng cho sinh viên năm nhất chuyên ngành Tiếng Anh trường Đại học Thương Mại.	An evaluation of the course book “The Business Pre-Intermediate” for first-year students majoring in English at Vietnam University of Commerce.	TS. Kiều Thị Thu Hương
22	13045100	Nguyễn Thị Thơm	20/11/1990	K22D	Nghiên cứu hiệu quả của việc áp dụng phương pháp liên hệ giữa chữ viết và phát âm tới khả năng nhận biết âm tương ứng trong tiếng Anh của học sinh lớp 10 THPT Quốc Oai và thái độ của học sinh đối với phương pháp này.	A study on the effects of using phoneme-grapheme correspondence method on sound recognition ability of EFL 10th-grade students at Quoc Oai high school and their attitudes.	TS. Nguyễn Đức Hoạt
23	13045107	Hà Thị Thanh Thùy	23/11/1980	K22D	Khảo sát ảnh hưởng của các yếu tố thuộc về giáo viên tới động lực học của học sinh tại trường THPT chuyên Lương Văn Tụy, Ninh Bình.	The influences of teacher variables on students’ motivation: A survey at Luong Van Tuy specializing high school in Ninh Binh.	PGS. TS. Lê Văn Canh
24	13045111	Vũ Thị Thu Trang	28/12/1991	K22D	Quan điểm của giáo viên Việt Nam đối với việc sử dụng tiếng Việt của họ trong các lớp học Tiếng Anh cho trẻ em tại Trung Tâm Ngoại Ngữ Tháng Năm.	Vietnamese teachers’ viewpoints on their use of Vietnamese in English language classrooms for young learners in May School English Center.	PGS. TS. Nguyễn Xuân Thơm
25	13045112	Đỗ Thị Thùy Trang	20/02/1983	K22D	Nghiên cứu ảnh hưởng của sự lo lắng tới việc học nói của học sinh lớp 10 tại trường THPT Hàm Long, Bắc Ninh.	The impact of anxiety on the 10th grade students’ oral performance at Ham Long Upper Secondary School in Bac Ninh: A case study.	PGS.TS. Nguyễn Xuân Thơm

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 372/QĐ-ĐHNN ngày 30/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
26	13045113	Lưu Hồng Trang	08/11/1988	K22D	Nghiên cứu thăm dò về việc sử dụng chiến lược học tập ngôn ngữ của sinh viên chương trình đào tạo cử nhân liên kết giữa trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQGHN và trường Đại học Southern New Hampshire (Hoa Kỳ).	An exploratory study on language learning strategies use of students from ULIS-Southern New Hampshire university (USA) joint bachelor program.	TS. Nguyễn Thị Ngọc Quỳnh
27	13045116	Vũ Thị Tuyết	03/03/1991	K22D	Nghiên cứu về các yếu tố văn hóa trong các bài đọc của sách "Tiếng anh 12 ": mong đợi của giáo viên và học sinh tại trường THPT Phúc Thọ đối với tải trọng văn hóa của sách giáo khoa.	An investigation into the cultural traits available in the reading passages of "Tieng anh 12": Teachers' and students' expectations at Phuc Tho High School toward the cultural load to be administered to this textbook.	PGS. TS. Võ Đại Quang
28	12045188	Lê Thị Quỳnh	07/27/1986	K21D	Nghiên cứu đánh giá mức độ phù hợp của giáo trình "Family and Friends 4" với đối tượng là học sinh tiểu học tại Trường Anh ngữ Sunshine.	An evaluation of the appropriateness of the course book "Family and Friends 4" for primary school learners in Sunshine English School.	TS. Trần Thị Tuyết
29	12045183	Nguyễn Phước Ái Phương	09/12/1987	K21C	Sự hình thành bản ngã nghề nghiệp của giáo viên tiếng Anh: Trường hợp của giáo viên mới vào nghề.	EFL Teacher Professional Identity Construction: The case of a non-native Novice Teacher.	TS. Vũ Thị Thanh Nhã

Hà Nội, ngày 28 tháng 01 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao đề tài luận văn cho học viên cao học và cử cán bộ hướng dẫn

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ

Căn cứ Nghị định số 186/2013/NĐ-CP ngày 17/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ về Đại học Quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 26/2014/QĐ-TTg ngày 26/03/2014 về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 426/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 01 năm 2010 của Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội về việc ban hành Quy định quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với các trường Đại học thành viên Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quy chế Đào tạo sau đại học ở Đại học Quốc gia Hà Nội ban hành theo Quyết định số 1555/QĐ-ĐHQGHN ngày 25/05/2011 và sửa đổi, bổ sung theo Quyết định số 3050/QĐ-ĐHQGHN ngày 17/09/2012 của Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Kết quả duyệt đề cương luận văn thạc sỹ của học viên cao học Khoá 22 (2013-2015) của Hội đồng duyệt đề cương luận văn thạc sỹ được thành lập theo Quyết định số 1355/QĐ-ĐHNN ngày 06/09/2014 của Hiệu trưởng;

Xét đề nghị của ông Trưởng Khoa Sau đại học,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Giao Đề tài luận văn tốt nghiệp thạc sỹ định hướng nghiên cứu cho 03 học viên cao học Khóa 22 (2013-2015), Chuyên ngành Ngôn ngữ Trung Quốc và cử cán bộ hướng dẫn học viên thực hiện.

Danh sách đề tài luận văn, học viên được giao thực hiện và cán bộ hướng dẫn kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Học viên phải thực hiện đúng quy định của Đại học Quốc gia Hà Nội và Trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội về yêu cầu làm luận văn và kế hoạch tiến hành thực hiện.

Điều 3. Ông Trưởng Khoa Sau đại học và các cán bộ, học viên có tên ở Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nơi nhận:

- Học viên và CBHD như Điều 1;
- Lưu: HCTH, SĐH.

(Đã ký)
PGS.TS. Nguyễn Lâm Trung

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA 22 (2013-2015)

(Kèm theo Quyết định số 354/QĐ-ĐHNN ngày 28/01/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ TRUNG QUỐC

Mã số: 60220204

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Trung Quốc	
1	13045170	Nguyễn Thị Thùy Linh	14/05/1991	K22 Trung	Nghiên cứu chức năng ngữ dụng và cách dịch của chữ “Hao” như một dấu hiệu diễn ngôn.	话语标记语“好”的语用功能及其翻译研究.	TS. Nguyễn Đại Cồ Việt
2	13045174	Đào Thu Phương	19/08/1984	K22 Trung	Nghiên cứu đặc điểm ngôn ngữ Hán trong thuật ngữ quảng cáo và cách dịch sang tiếng Việt.	广告术语汉语言特点及其越译研究.	TS. Phạm Đức Trung
3	12045256	Hoàng Văn Long	25/06/1987	K21 Trung	Nghiên cứu hành vi xin lỗi trong giao tiếp tiếng Hán hiện đại (Đối chiếu với tiếng Việt)	现代汉语交往中道歉言语行为研究-----与越南语对比	PGS. TS. Cẩm Tú Tài

Số: 747/QĐ-ĐHNN

Hà Nội, ngày 27 tháng 4 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao đề tài luận văn cho học viên cao học và cử cán bộ hướng dẫn

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ

Căn cứ Nghị định số 186/2013/NĐ-CP ngày 17/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ về Đại học Quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 26/2014/QĐ-TTg ngày 26/03/2014 về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 426/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 01 năm 2010 của Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội về việc ban hành Quy định quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với các trường Đại học thành viên Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quy chế Đào tạo sau đại học ở Đại học Quốc gia Hà Nội ban hành theo Quyết định số 1555/QĐ-ĐHQGHN ngày 25/05/2011 và sửa đổi, bổ sung theo Quyết định số 3050/QĐ-ĐHQGHN ngày 17/09/2012 của Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 558/QĐ-ĐHNN ngày 09/3/2015 của Trường Đại học Ngoại ngữ về việc ban hành Quy định về Tổ chức và hoạt động của Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Kết quả duyệt đề cương luận văn thạc sỹ của học viên cao học Khóa 22 (2013-2015) của Hội đồng duyệt đề cương luận văn thạc sỹ được thành lập theo Quyết định số 1355/QĐ-ĐHNN ngày 06/09/2014 của Hiệu trưởng;

Xét đề nghị của ông Trưởng Khoa Sau đại học,

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Giao Đề tài luận văn tốt nghiệp thạc sỹ định hướng thực hành cho học viên cao học Khóa 22 (2013-2015) và cử cán bộ hướng dẫn học viên thực hiện.

Tổng số đề tài: **43** Trong đó:

Chuyên ngành Ngôn ngữ Anh: **08** Đề tài

Chuyên ngành LL&PP dạy học bộ môn Tiếng Anh: **35** Đề tài

Danh sách đề tài luận văn, học viên được giao thực hiện và cán bộ hướng dẫn kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Học viên phải thực hiện đúng quy định của Đại học Quốc gia Hà Nội và Trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội về yêu cầu làm luận văn và kế hoạch tiến hành thực hiện.

Điều 3. Ông Trưởng Khoa Sau đại học và các cán bộ, học viên có tên ở Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG

Nơi nhận:

- Học viên và CBHD như Điều 1;
- Lưu: HCTH, SDH.

(Đã ký)

PGS. TS. Ngô Minh Thủy

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: NGÔN NGỮ ANH

Mã số: 60220201

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045208	Phạm Thị Hiền	15/05/1983	QH2013B	Nghiên cứu về ngắt lời trong các cuộc tranh luận Tổng thống Mỹ năm 2008.	A study of interruptions in 2008 US presidential debates.	PGS. TS. Kiều Thị Thu Hương
2	13045216	Lê Thị Hương	08/12/1990	QH2013B	Nghiên Cứu Tính Mía Mai Trong Các Truyện Ngắn Của Nhà Văn Edgar Allan Poe.	A Study on Irony in Short Stories by Edgar Allan Poe.	TS. Trần Thị Thu Hiền
3	13045218	Đình Thị Thanh Huyền	27/01/1991	QH2013B	Nghiên cứu về câu đáp ưu tiên và không ưu tiên trong Tập 1 Phim "Downton Abbey".	A study of preferred and dispreferred second turns used in the first episode of the film "Downton Abbey".	PGS. TS. Nguyễn Văn Trào
4	13045219	Ngô Thanh Huyền	13/11/1991	QH2013B	Các phương tiện châm biếm và tác dụng của chúng trong việc xây dựng hình ảnh nhân vật nữ trong một số truyện ngắn của W.S. Maugham – Nghiên cứu dưới góc độ Ngữ dụng.	A Study on Ironic Expressions and Their Functions in the Development of Female Characters in Some Short Stories by W.S.Maugham – From Pragmatic Perspective.	TS. Dương Thị Nụ
5	13045076	Trần Thị Ngân	27/03/1990	QH2013C	Đánh giá bản dịch bộ phim "Rio", dựa trên mô hình của Newmark.	An evaluation of the translation of the film "Rio", based on Newmark's model.	PGS. TS. Lâm Quang Đông
6	13045114	Đình Thị Huyền Trang	01/10/1990	QH2013D	Nghiên cứu về việc sử dụng các phương tiện rào đón trong hội thoại trong truyện “ Harry Potter và hòn đá phù thủy” của J. R. Rowling.	A study on the use of hedging devices in conversation in the story “ Harry Potter and the Sorcerer’s stone” by J.K. Rowling.	GS. TS. Hoàng Văn Vân
7	13045115	Phạm Thị Tuấn	03/03/1991	QH2013D	Phân tích diễn ngôn phê phán hai bài phát biểu về phụ nữ vào năm 1995 và 2013 của Hillary Clinton.	A critical discourse analysis of two speeches on women by Hillary Clinton in 1995 and 2013.	PGS. TS. Ngô Hữu Hoàng
8	13045117	Bùi Thị Anh Vân	11/09/1990	QH2013D	Phân tích diễn ngôn phê phán về các cấu trúc phi quy phạm trong một số bài phát biểu của Tổng thống Obama trong những vấn đề xã hội khác nhau	A critical discourse analysis on non-canonical constructions in some speeches delivered by President Obama in some different social affairs	PGS. TS. Võ Đại Quang

Danh sách bao gồm 08 học viên

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045183	Phạm Thị Vân Anh	24/07/1988	QH2013A	Xây dựng thang chấm điểm cho bài thi viết tiếng Anh cuối kì của sinh viên năm thứ 2 không chuyên ở trường đại học FPT.	Constructing a rating scale for the final English writing exam of the second year non-majored students at FPT university.	TS. Dương Thu Mai
2	13045189	Dương Thị Doan	23/06/1989	QH2013A	Nghiên cứu khám phá chiến thuật dạy từ vựng tiếng Anh cho trẻ em tại Trung tâm Anh ngữ PoPoDoo ở Hà Nội.	An exploratory study of English vocabulary teaching strategies to young learners at PoPoDoo English center in Ha Noi.	TS. Tô Thị Thu Hương
3	13045190	Lê Hải Đoàn	07/12/1990	QH2013A	Thái độ của sinh viên đối với cách thức phản hồi dưới dạng viết của giáo viên trên bài viết của sinh viên trường Cao đẳng nghề Bưu Chính Viễn Thông.	The students' attitudes towards teachers' written feedback strategies on their writings at Vocational College of Posts and Telecommunications.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
4	13045193	Lê Thị Dung	24/09/1990	QH2013A	Nghiên cứu đánh giá giáo trình "Family and Friends 3" dùng cho học sinh tiểu học tại Việt Nam.	An evaluation of "Family and Friends 3", an English textbook used for primary school students in Viet Nam.	TS. Đỗ Tuấn Minh
5	13045194	Bùi Thị Thuỳ Dương	24/11/1991	QH2013A	Áp dụng phương pháp dạy học theo đường hướng giao nhiệm vụ trong việc dạy kỹ năng nói cho sinh viên năm thứ nhất không chuyên tiếng Anh: Nghiên cứu hành động tại Trường Đại học Kinh Doanh và Công Nghệ Hà Nội.	Application of task-based language teaching in teaching speaking to the 1st year non-English major students: An action research at Hanoi University of Business and Technology.	PGS. TS. Nguyễn Văn Độ
6	13045197	Vũ Ngọc Hải	15/05/1990	QH2013A	Tác động của hướng dẫn trực tiếp đến việc học từ vựng của học sinh lớp 11 trường trung học phổ thông Gia Viễn B: Một nghiên cứu hành động.	The impact of direct instruction on students' vocabulary learning: An action research project on 11th_ form students at Gia Vien B High School.	TS. Nguyễn Thị Ngọc Quỳnh

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
7	13045202	Lương Thị Thúy Hằng	05/09/1991	QH2013A	Nghiên cứu ảnh hưởng của sự lo lắng đến việc nghe hiểu của học sinh lớp 12 trường trung học Phổ thông Gia Viễn A.	A survey research on the influences left by anxiety on listening comprehension of grade 12 students at Gia Vien A High school.	PGS.TS. Phan Văn Quế
8	13045204	Hoàng Đức Hạnh	28/04/1990	QH2013A	Đánh giá các chiến lược làm bài thi đọc hiểu của học sinh khối 10 chuyên Anh trường Trung học phổ thông Thành Phố Hưng Yên, và gợi ý một số chiến lược phù hợp để tăng kết quả bài đọc hiểu.	Evaluating strategies for reading comprehension test employed by grade 10 English major students at Hung Yen City High School, and suggesting some suitable strategies to improve reading comprehension result.	PGS. TS. Nguyễn Văn Độ
9	13045052	Vũ Thị Ngọc Khánh	28/01/1990	QH2013B	nghiên cứu về việc sử dụng video có phụ đề để dạy kỹ năng nghe tiếng Anh cho học sinh khối tiểu học tại một trung tâm tiếng anh ở Hà Nội.	A research into using subtitled videos to teach English listening skills to primary students at an English Center in Hanoi.	TS. Tô Thị Thu Hương
10	13045057	Nông Thị Len	23/01/1988	QH2013B	Sử dụng các hoạt động nhóm để bù đắp cho những hạn chế của lớp học đông: một trường hợp nghiên cứu lớp tiếng Anh đông sinh viên tại trường Đại học Công nghiệp Quảng Ninh.	Using small-group activities to compensate for the limitation of large classes: the case of EFL classes in Quangninh University of Industry.	TS. Nguyễn Thị Minh Tâm
11	13045205	Trần Thị Hào	17/12/1991	QH2013B	Nghiên cứu về việc áp dụng các thủ thuật tranh luận để thúc đẩy khả năng nói của học sinh – một nghiên cứu hành động ở học sinh khối 9 ở trung tâm Oxford.	The implementation of debate technique to improve students' speaking skill. (A classroom action research at grade nine of Oxford Center).	TS. Mai Thị Loan
12	13045209	Nguyễn Công Hiệu	15/10/1988	QH2013B	Nghiên cứu về những khó khăn mà học sinh lớp 11 trường THPT Nguyễn Viết Xuân gặp phải trong quá trình học kỹ năng nghe.	A study on difficulties that 11th students at Nguyen Viet Xuan High School encounter when learning listening skills.	PGS. TS. Kiều Thị Thu Hương

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
13	13045206	Trần Thị Thu Hiền	03/02/1989	QH2013B	Nghiên cứu những chiến lược đọc hiểu tiếng Anh của sinh viên năm thứ nhất hệ chất lượng cao tại Học viện Nông nghiệp Việt Nam.	An investigation into English reading strategies employed by first-year students in Honors Program at Vietnam National University of Agriculture.	TS. Nguyễn Huy Kỳ
14	13045211	Vũ Quỳnh Hoa	20/06/1989	QH2013B	Nghiên cứu hành động về việc phát triển hoạt động giai đoạn trước khi đọc với sinh viên năm thứ nhất của tổ Ngoại ngữ, Khoa Xã hội, trường Cao đẳng Vĩnh Phúc.	Developing pre-reading tasks with first-year students of English-major division, Department of Social Science, Vinh Phuc College: An action research.	TS. Vũ Thanh Nhã
15	13045213	Nguyễn Hoa Hồng	07/09/1987	QH2013B	Thiết kế chương trình nói tiếng Anh chuyên ngành Cảnh sát Quản lý hành chính cho học viên hệ trung cấp trường Cao đẳng Cảnh sát nhân dân I.	Designing an ESP speaking syllabus for administrative police students at Intermediate level of People's Police College I.	PGS.TS. Lâm Quang Đông
16	13045060	Nguyễn Thị Phương Liên	09/03/1990	QH2013C	Nghiên cứu thực nghiệm về sự ảnh hưởng của sự quen thuộc với chủ đề bài đọc và khả năng đọc hiểu của sinh viên khoa tiếng Anh Biên dịch trường Cao Đẳng Truyền Hình.	An empirical study on the effect of topic familiarity on EFL reading comprehension performance of English Translation students of College of Television.	PGS. TS. Nguyễn Xuân Thơm
17	13045063	Phạm Thị Hồng Loan	18/09/1991	QH2013C	Nghiên cứu ảnh hưởng của các hoạt động nói được điều chỉnh trong sách giáo khoa Tiếng Anh 11 tới động lực học tập của học sinh: Một nghiên cứu điển hình tại trường THPT Phú Lý.	An investigation into the impacts of adapted speaking activities in the English 11 textbook on students' motivation: A case study at Phu Ly high school.	GS. TS. Nguyễn Hòa
18	13045071	Phạm Thanh Xuân Mừng	09/01/1983	QH2013C	Nghiên cứu tìm hiểu việc sử dụng kỹ thuật đặt câu hỏi của giáo viên và sự tương tác của học sinh trong giờ dạy nói tại trường THPT Trần Hưng Đạo.	Exploring the Use of Teacher's Questioning and Students' Interactions in Speaking Classes at Tran Hung Dao High School.	TS. Vũ Thị Thanh Nhã

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
19	13045072	Nguyễn Thị Nga	23/04/1990	QH2013C	Nghiên cứu những thuận lợi và trở ngại trong lớp học của việc dạy và học nói tiếng Anh tại trường Đại học Phương Đông.	An investigation into classroom opportunities for and constraints on the teaching and learning of English speaking skills at Phuong Dong University.	PGS. TS. Lê Văn Canh
20	13045073	Phạm Thị Nga	18/10/1977	QH2013C	Nghiên cứu việc sử dụng kỹ thuật răng cưa (Jigsaw) để tăng cường sự tương tác của học sinh trong hoạt động nhóm - Một nghiên cứu hành động tại lớp 10 chuyên Anh trường Trung học phổ thông Sơn Tây, Hà Nội.	A study on Using Jigsaw Technique to Enhance the Students' Interaction in Groupwork - An Action Research at the 10th English-Majored Class in SonTay Gifted High school, Ha Noi.	TS. Phạm Thị Thanh Thùy
21	13045074	Trần Thị Thu Nga	14/10/1983	QH2013C	Nghiên cứu tính hiệu quả của lời chú giải bằng ngôn ngữ thứ nhất và ngôn ngữ thứ hai trong các giờ đọc hiểu của Sinh viên năm thứ nhất không chuyên trường Cao đẳng Công nghiệp Thực phẩm.	A study on the effectiveness of L1 - L2 glossing in reading comprehension lessons of the first year non -English major students at Food Industry College	TS. Nguyễn Thị Thu Hà
22	13045075	Đào Thị Ngân	19/05/1981	QH2013C	Nghiên cứu về tín niệm và việc thực hành tiếng mẹ đẻ của giáo viên trong việc giảng dạy Tiếng Anh tại Trường THPT Yên Dũng 1, Bắc Giang.	An Investigation into Teachers' Beliefs and Practices regarding Using L1 in Teaching English at Yen Dung 1 High School, Bac Giang.	PGS. TS. Lê Văn Canh
23	13045078	Phùng Thị Bích Nguyễn	25/10/1987	QH2013C	Anh hưởng của hình thức phản hồi trực tiếp và gián tiếp của giáo viên đối với việc sửa các lỗi ngữ pháp trong bài viết của học sinh lớp 10 trường THPT Kim Anh.	The effects of teacher direct and indirect corrective feedback on grammatical errors in the writings of 10th grade students at Kim Anh High School.	TS. Hoàng Thị Xuân Hoa
24	13045080	Nguyễn Thị Nhung	20/04/1985	QH2013C	Điều chỉnh các nhiệm vụ nói trong sách giáo khoa Tiếng Anh 10 nhằm tăng hiệu quả các giờ dạy nói tại trường THPT Thượng Cát: Một nghiên cứu điển hình.	Adapting speaking tasks in the textbook "Tieng Anh 10" to improve the effectiveness of speaking lessons at Thuong Cat High School: A case study.	GS. TS. Nguyễn Hòa

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013

(Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
25	13045081	Đinh Thị Nhung	09/11/1989	QH2013C	Nghiên cứu về việc sử dụng hồ sơ bài làm trong môn viết đối với sinh viên chuyên ngành tiếng Anh năm thứ hai: Nghiên cứu hành động tại trường cao đẳng thương mại và du lịch Hà Nội.	A study on the application of writing portfolio technique to second year English majors: An action research at Hanoi college of commerce and tourism.	TS. Đỗ Tuấn Minh
26	13045085	Nguyễn Thị Phương	16/09/1990	QH2013C	Đánh giá giáo trình “Solutions Upper-intermediate” dùng cho học sinh chuyên Anh lớp 10 tại trường THPT Chuyên Ngoại Ngữ, Đại học Ngoại Ngữ, Đại học Quốc Gia Hà Nội.	An evaluation of the coursebook “Solutions Upper-intermediate” for tenth-grade English majors at Foreign Language Specialized School, ULIS, VNU.	GS. TS. Nguyễn Hòa
27	13045091	Bùi Phương Thảo	31/05/1990	QH2013D	Đánh giá các hoạt động nghe trong giáo trình “ New headway, pre-intermediate” dành cho sinh viên không chuyên Tiếng anh tại trường Đại học Công nghiệp Hà Nội.	An evaluation of listening task complexity in the coursebook “New headway, pre- intermediate” to the non- English major students at Hanoi university of Industry.	PGS. TS. Phan Văn Quế
28	13045094	Lương Thị Thanh Thảo	24/05/1990	QH2013D	Năng lực liên văn hóa của giáo viên Tiếng Anh trường Đại học Kinh Tế Kỹ thuật Công nghiệp trong việc giảng dạy giáo trình “New Headway, Pre-intermediate, 3rd edition”.	Intercultural Competence of EFL teachers at University of Economic and Technical Industries when teaching the course book “New Headway, Pre-intermediate, 3rd edition”.	GS. TS. Nguyễn Quang
29	13045095	Trần Thị Thơ	15/08/1989	QH2013D	Áp dụng đường hướng kết hợp quá trình và dựa vào thể loại trong việc dạy viết luận IELTS, phần 2 cho sinh viên khối không chuyên trình độ 4.5-5.5 tại một trường đại học ở Việt Nam.	An action study on a process–genre approach to teaching IELTS writing task 2 to non-English major students at band 4.5-5.5 in a Vietnamese university setting.	TS. Hoàng Thị Hạnh
30	13045102	Triệu Thị Hoài Thu	26/06/1989	QH2013D	Sự lo lắng lên kỹ năng đọc hiểu: Trường hợp của học sinh lớp 10 ở trường THPT Tam Đảo, Vĩnh Phúc.	The effect of anxiety on students' reading comprehension: A case of 10th form students at Tam Dao high school, Vinh Phuc.	PGS. TS. Ngô Hữu Hoàng

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF.2013
 (Kèm theo Quyết định số 747/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)
 Chuyên ngành: LÝ LUẬN VÀ PHƯƠNG PHÁP GIẢNG DẠY BỘ MÔN TIẾNG ANH Mã số: 60140111

STT	MSHV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
31	13045104	Trần Thị Thúy	22/12/1984	QH2013D	Tìm hiểu về các yếu tố gây ra sự lo lắng của học sinh lớp 11 trong các giờ học viết tiếng Anh tại trường THPT Hoàng Văn Thụ.	An investigation into factors causing the 11th student' anxiety in studying English writing at Hoàng Văn Thụ high school.	TS. Nguyễn Thị Ngọc Quỳnh
32	13045105	Đỗ Kim Thùy	10/06/1988	QH2013D	Nghiên cứu thực trạng dạy kỹ năng nghe cho sinh viên không chuyên năm thứ 2 trường Đại học Công nghiệp Hà Nội: Khó khăn và một số giải pháp đề xuất.	A study on the reality of teaching listening skills to second-year non-English major students at Hanoi University of Industry: Relevant problems and some suggested solutions.	TS. Mai Thị Loan
33	13045106	Đoàn Thị Thùy	28/01/1986	QH2013D	Đánh giá giáo trình Intelligent Business, tiếng Anh thương mại trình độ cơ bản dành cho sinh viên không chuyên tiếng Anh năm 1 Học viện Tài Chính; những gợi ý trong việc chỉnh sửa và sử dụng giáo trình.	An Evaluation of Intelligent Business – Elementary Business English for the first year non-English major students at Academy of Finance; Suggestions for book use and adaptation.	PGS. TS. Nguyễn Văn Độ
34	13045108	Trần Thị Thuý	04/10/1986	QH2013D	Đánh giá giáo trình “New English File - Elementary” dùng cho sinh viên không chuyên năm thứ nhất Trường Đại Học Tài Chính Quản Trị Kinh Doanh.	An Evaluation of the Course Book “New English File - Elementary” for the First Year Students at University of Finance and Business Administration (UFBA).	TS. Nguyễn Đức Hoạt
35	13045110	Phạm Thị Thu Trang	13/10/1989	QH2013D	Sử dụng cách tiếp cận dựa trên năng lực để phát triển một khóa học viết dành cho các kỹ sư tại Viện Năng Lượng Nguyên Tử Việt Nam.	Using the competence – based approach in the development of a writing course for engineers at Vietnam Atomic Energy Institute.	TS. Dương Thu Mai

Danh sách bao gồm 35 học viên

Hà Nội, ngày 27 tháng 04 năm 2015

QUYẾT ĐỊNH

Về việc giao đề tài luận văn cho học viên cao học và cử cán bộ hướng dẫn

HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ

Căn cứ Nghị định số 186/2013/NĐ-CP ngày 17/11/2013 của Thủ tướng Chính phủ về Đại học Quốc gia;

Căn cứ Quyết định số 26/2014/QĐ-TTg ngày 26/03/2014 về việc ban hành Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học Quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên;

Căn cứ Quyết định số 426/QĐ-TCCB ngày 28 tháng 01 năm 2010 của Giám đốc Đại học Quốc gia Hà Nội về việc ban hành Quy định quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm về thực hiện nhiệm vụ, tổ chức bộ máy, biên chế đối với các trường Đại học thành viên Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quy chế Đào tạo sau đại học ở Đại học Quốc gia Hà Nội ban hành theo Quyết định số 1555/QĐ-ĐHQGHN ngày 25/05/2011 và sửa đổi, bổ sung theo Quyết định số 3050/QĐ-ĐHQGHN ngày 17/09/2012 của Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Quyết định số 558/QĐ-ĐHNN ngày 09/3/2015 của Trường Đại học Ngoại ngữ về việc ban hành Quy định về Tổ chức và hoạt động của Trường Đại học Ngoại ngữ - Đại học Quốc gia Hà Nội;

Căn cứ Kết quả duyệt đề cương luận văn thạc sỹ của học viên cao học Khóa 22 (QHF. 2013) của Hội đồng duyệt đề cương luận văn thạc sỹ được thành lập theo Quyết định số 1355/QĐ-ĐHNN ngày 06/09/2014 của Hiệu trưởng;

Xét đề nghị của Trường Khoa Sau đại học,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Giao Đề tài luận văn tốt nghiệp thạc sỹ định hướng nghiên cứu cho 05 học viên cao học Khóa QHF. 2013 và cử cán bộ hướng dẫn học viên thực hiện.

Danh sách đề tài luận văn, học viên được giao thực hiện và cán bộ hướng dẫn kèm theo Quyết định này.

Điều 2. Học viên phải thực hiện đúng quy định của Đại học Quốc gia Hà Nội và Trường Đại học Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội về yêu cầu làm luận văn và kế hoạch tiến hành thực hiện.

Điều 3. Ông Trưởng Khoa Sau đại học và các cán bộ, học viên có tên ở Điều 1 chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này.

**KT. HIỆU TRƯỞNG
PHÓ HIỆU TRƯỞNG**

Nơi nhận:

- Học viên và CBHD như Điều 1;
- Lưu: HCTH, SDH.

(Đã ký)
PGS. TS. Ngô Minh Thủy

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF. 2013

(Kèm theo Quyết định số 746/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

ST T	Mã HV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
1	13045070	Trần Thị Minh	06/09/1991	QHF.2013 Anh Chuyên ngành: Ngôn ngữ Anh Mã số: 60220201	Đánh giá bản dịch tựa đề phim tiếng Anh phát hành tại cụm rạp CGV từ năm 2011 đến năm 2014.	Assessing the translation of English movie titles released in CGV Cineplex from 2011 to 2014.	PGS. TS. Lê Hùng Tiến
2	13045109	Triệu Khánh Toàn	02/11/1990	QHF.2013 Anh Chuyên ngành: Ngôn ngữ Anh Mã số: 60220201	Nghiên cứu ẩn dụ ý niệm trong các bài báo về kinh tế trên tạp chí New York Times dưới góc nhìn của Ngôn ngữ học tri nhận.	A Study on Conceptual Metaphor in Economic Report in the New York Times from the Perspective of Cognitive Linguistics.	TS. Phạm Thị Thanh Thù
3	13045079	Lê Thị Nhung	10/03/1990	QHF.2013 Anh Chuyên ngành: Ngôn ngữ Anh Mã số: 60220201	Nghiên cứu tương đương dịch thuật giữa một số bài thơ (bản tiếng Việt) của tác phẩm Nhật ký trong tù và bản dịch tiếng Anh tương ứng của Aileen Palmer theo quan điểm của Mona Baker (1992).	A study on translation equivalence between some poems of Prison Diary (Vietnamese version) and its English translation by Aileen Palmer on form-based approach of Mona Baker (1992).	PGS.TS. Nguyễn Xuân Thơm

DANH SÁCH ĐỀ TÀI LUẬN VĂN TỐT NGHIỆP CAO HỌC KHÓA QHF. 2013

(Kèm theo Quyết định số 746/QĐ-ĐHNN ngày 27/04/2015 của Hiệu trưởng Trường ĐH Ngoại ngữ - ĐHQG Hà Nội)

ST T	Mã HV	Học viên	Ngày sinh	Lớp	Tên đề tài		Cán bộ hướng dẫn
					Tiếng Việt	Tiếng Anh	
4	13045083	Trần Thị Phương	02/09/1988	QHF.2013 Anh Chuyên ngành: LL&PPGD tiếng Anh Mã số: 60140111	Nghiên cứu sự lo lắng khi nói tiếng Anh trong lớp học của sinh viên chuyên Anh: Trường hợp sinh viên năm thứ hai tại khoa Ngoại Ngữ - Đại học Thái Nguyên.	An Investigation into Speaking-in-Class Anxiety of English- Majored Students: The Case of the Second Year Students at School of Foreign Languages, Thai Nguyen University	PGS. TS. Nguyễn Phương Nga
5	13045178	Nguyễn Đức Ân	11/03/1986	QHF.2013 Anh Chuyên ngành: LL&PPGD tiếng Anh Mã số: 60140111	Những thách thức trong việc áp dụng khung năng lực chuẩn quốc gia cho sinh viên dân tộc thiểu số: Nghiên cứu tại trường Đại học Tây Bắc.	The challenges of implementing the national proficiency standards to ethnic minority students: an exploratory study at Tay Bac University.	PGS. TS. Lê Văn Canh

Danh sách bao gồm **05** học viên.